31993L0057

23.8.1993 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 211/1

DIREKTIVA SVETA 93/57/EGS

z dne 29. junija 1993

o spremembi prilog k Direktivam 86/362/EGS in 86/363/EGS o določanju najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitu oziroma živilih živalskega izvora

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/362/EGS z dne 24. julija 1986 o določanju najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitu ([1]) in zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 86/363/EGS z dne 24. julija 1986 o določanju najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na živilih živalskega izvora ([2]) in zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je zaželena posodobitev nomenklature v Prilogi I Direktiv 86/362/EGS in 86/363/EGS, da se uskladita z Uredbo Komisije (EGS) št. 2587/91 ([3]);

ker je zaželeno razširiti obseg Priloge I Direktive 86/362/EGS tako, da se k neoluščenemu ali nepredelanemu rižu doda oluščen, delno in popolnoma mlet riž, saj je delež riža v prometu sorazmerno velik;

ker je zaželeno v luči tehnološkega in znanstvenega napredka in zaradi zahtev javnega zdravja in kmetijstva spremeniti Prilogo II Direktive 86/363/EGS glede določb za vzpostavitev najvišjih mejnih vrednosti ostankov pesticidov v ptičjih jajcih in jajčnih rumenjakih in za določitev mejnih vrednosti pesticidov, ki jih našteva; ker je zaradi jasnosti zaželeno predstaviti prečiščeno verzijo navedene priloge;

ker je iz enakih razlogov prav tako zaželeno spremeniti Direktivi 86/362/EGS in 86/363/EGS z dodatnimi določbami, ki se nanašajo na naslednje ostanke pesticidov v žitu ali živilih živalskega izvora: acefat, benomil, karbendazim, klorpirifos, klorpirifos-metil, klorthalonil, cipermetrin, deltametrin, fenvalerat, gifosat, imazalil, iprodion, mankozeb, maneb, metamidofos, metiram, permetrin, procimidone, propineb, tiofanat-metil, vinklozolin, zineb;

ker razpoložljivi podatki niso primerni in ne zadoščajo za nekatere pesticide v kombinacijah žito/živila živalskega izvora; ker bo za pridobivanje takšnih podatkov potrebno obdobje, ki ni daljše od štirih let; ker se morajo torej na podlagi takšnih podatkov določiti najvišje mejne vrednosti najkasneje do 1. januarja 1998; ker se, če zadovoljivi podatki ne bodo na razpolago, običajno določi kot mejna vrednost meja analitske določitve;

ker je zaradi boljše ocene ostankov pesticidov v hrani razumno hkrati določiti, kjer je mogoče, najvišjo mejno vrednost ostanka posameznih pesticidov v vseh glavnih živilih v prehranski košarici; ker te vrednosti ostankov pomenijo porabo minimalnih količin pesticida za dosego ustreznega varstva rastlin tako, da je količina ostanka pesticida najmanjša možna in toksikološko sprejemljiva;

([1]) UL L 221, 7.8.1986, str. 37. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 90/654/EGS (UL L 353, 17.12.1990, str. 48.)
([2]) UL L 221,7.8.1986, str. 43.
([3]) UL L 259, 26.7.1991, str. 1.

ker je treba najvišje mejne vrednosti ostankov pesticidov, ki so določene v sedanji direktivi, ponovno oceniti v okviru revizijskega programa aktivnih snovi, določenega v členu 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o prometu s fitofarmacevtskimi sredstvi ([1]),

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 86/362/EGS se spremeni:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

Oznaka KN	Poimenovanje
ex 1001	pšenica
1002 00 00	rž
1003 00	ječmen
1004 00	oves
1005	koruza
1006	riž
1007 00	vrsta prosa
ex 1008	ajda, proso, drugo žito

2. V Delu A Priloge II se dodajo naslednji ostanki pesticidov:

Ostanki pesticidov		Najvišje mejne vrednosti v mg/kg (ppm)
20. ACEFAT		0,02 (*)
21. BENOMIL 22. KARBENDAZIM 23. TIOFANAT-METIL	vsota je izražena kot karbendazim	(a): ječmen 0,1 (*): drugo žito
24. KLORPIRIFOS		(b): ječmen 0.05 (*): drugo žito
25. KLORPIRIFOS-METIL		0,05 (*): riž
26. KLORTALONIL		0,1: pšenica, rž, ječmen, oves, triticale 0,01 (*): drugo žito
27. CIPERMETRIN, skupaj s pripadajočimi izomeri (vsota izomerov)		(b): pšenica, ječmen, oves, rž 0,05 (*): drugo žito
28. DELTAMETRIN		1
29. FENVALERAT, skupaj s pripadajočimi izomeri (vsota izomerov)		(b): ječmen, oves, rž in triticale 0,05 (*): drugo žito
30. GLIFOSAT		5: pšenica, rž in triticale 20: ječmen in oves 0,1 (*): drugo žito
31. IMAZALIL		0,02 (*)
32. IPRODION		0,5: pšenica (c): ječmen in riž 0,02 (*): drugo žito

([1]) UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

Ostanki pesticidov	Najvišje mejne vrednosti v mg/kg (ppm)
33. MANKOZEB 34. MANEB 35. METIRAM 36. PROPINEB 37. ZINEB } vsota, izražena kot CS_2	0,05 (*): koruza in riž (b): drugo žito
38. METAMIDOFOS	0,01 (*)
39. PERMETRIN (vsota izomerov)	0,2: koruza 2: drugo žito
40. PROCIMIDON	0,02 (*)
41. VINKLOZOLIN (vsota vinklozolina in vseh metabolitov, ki vsebujejo 3,5-dikloroanilin, izražena kot vinklozolin)	0,05 (*)

(*) Pomeni spodnjo mejo analitske določitve.
(a), (b) in (c) Če vrednosti niso sprejete do 1. januarja 1998, se uporabijo spodaj navedene vrednosti:
(a): 0,1 *,
(b): 0,05 *
(c): 0,02 *.

Člen 2

Direktiva 86/363/EGS se spremeni:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

Oznaka KN	Poimenovanje
0201	goveje meso, sveže ali ohlajeno
0202	goveje meso, zamrznjeno
0203	svinjsko meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0204	ovčje ali kozje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0205 00 00	konjsko meso, meso oslov, mul ali mezgov, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0206	užitna drobovina goveda, svinj, ovac, koz, konj, oslov, mul ali mezgov, sveža, ohlajena ali zamrznjena
0207	meso in užitna drobovina perutnine, iz poglavja št. 0105 (perutnina: kokoši, petelini, race, gosi, purani, pegatke), sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
ex 0208	druge vrste mesa in užitne drobovine, sveže, ohlajene ali zamrznjene
0209 00	slanina brez pustega mesa in perutninska maščoba (nestopljena), sveža, ohlajena, zamrznjena, iz razsola, narezana ali prekajena,
0210	meso in užitna drobovina, iz razsola, posušena ali prekajena; užitni obroki ali pripravljene jedi iz mesa ali drobovine
0401	mleko in smetana, nekoncentrirana, brez dodanega sladkorja ali drugih sladil
0402	mleko in smetana, koncentrirana, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili
0405 00	maslo in druge maščobe ter olja, pridobljeni iz mleka
0406	sir in skuta
0407 00	ptičja jajca z lupino, sveža, konzervirana ali kuhana
0408	ptičja jajca brez lupine, jajčni rumenjaki, sveži, posušeni, kuhani v sopari ali kropu, stepena jajca, zamrznjena jajca ali jajca, konzervirana drugače, lahko osladkana s sladkorjem ali kakšnim drugim sladilom ali pa tudi ne
1601 00	klobase in podobni izdelki, izdelani iz mesa, drobovine ali krvi: hrana, pripravljena iz teh izdelkov
1602	druga pripravljena ali konzervirana drobovina ali kri

2. Prejšnja Priloga II postane Priloga II, Del A, in se spremeni in predstavi:

Ostanki pesticidov	Najvišje mejne vrednosti v mg/kg (ppm)		
	v maščobi v mesu, v mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah v Prilogi I, pod tarifnimi št. ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207 ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00, 1602 (1) (4)	v kravjem mleku in polnomastnem kravjem mleku v Prilogi I, pod tarifnimi št. 0401; v drugih živilih pod tarifnimi št. 0402, 0405 00 in 0406 (2) (4)	v svežih jajcih z lupino, ptičjih jajcih in jajčnih rumenjakih, v Prilogi I, pod tarifnimi št. 0407 00, 0408 (3) (4)
1. ALDRIN 2. DIELDRIN(-HEOD) } samostojen ali kombiniran, izražen kot dieldrin (HEOD)	0,2	0,006	0,02
3. KLORDAN (vsota cis- in trans- izomerov in oksiklordan, izražen kot klordan)	0,05	0,002	0,005
4. DDT (vsota p,p-DDT, o,p'-DDT, p,p'-DDE in p,p'-TDE (DDD), izražena kot DDT)	1	0,04	0,1
5. ENDRIN	0,05	0,0008	0,005
6. HEPTAKLOR (vsota heptaklor in heptaklor epoksid, izražena kot heptaklor)	0,2	0,004	0,02
7. HEKSAKLORO-BENZEN (HCB)	0,02	0,01	0,02
8. HEKSAKLORO-CIKLOHEKSAN (HCH)			
8.1 alfa izomer	0,2	0,004	0,02
8.2 beta izomer	0,1	0,003	0,01
8.3 gama izomer (lindan)	2 ex 0204 ovčje meso 1 drugi izdelki	0,008	0,1
9. KLORPIRIFOS	0,05 (*) 0207 pičančje meso	0,01 (*)	0,01 (*)
10. KLORPIRIFOS-METIL	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
11. CIPERMETRIN skupaj s pripadajočimi izomeri (vsota izomerov)	0,05 (*) 0207 piščančje meso 0,2 drugi izdelki	0,02	0,05 (*)
12. DELTAMETRIN(	0,05 0207 pičančje meso		0,05 (*)
13. FENVALERAT skupaj s pripadajočimi izomeri (vsota izomerov)	(a) 0207 pičančje meso 0,5 drugi izdelki	0,05	(a)
14. PERMETHRIN (vsota izomerov)	0,5	0,05	0,05

(*) Pomeni spodnjo mejo analitske določitve.
(1) Pri živilih, ki vsebujejo 10 % ali manj maščob celotne teže, se ostanki pesticidov računajo glede na celotno težo živila, skupaj s kostmi. V takšnih primerih je najvišja vrednost desetina vrednosti, ki se nanaša na vsebino maščobe, vendar ne sme biti manjša od 0,01 mg/kg.
(2) Za osnovo pri določanju ostankov v surovem in polnomastnem kravjem mleku se vzame 4 % maščoba.
Ostanki v surovem in polnomastnem mleku drugih živali se določajo na osnovi maščob v njem.
Za preostala živila iz Priloge I pod tarifnimi št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406:
— z maščobo manj kot 2 % celotne teže je najvišja mejna vrednost polovica vrednosti, ki velja za surovo in polnomastno mleko,
— z maščobo 2 % ali več od celotne teže je najvišja mejna vrednost izražena v mg/kg maščobe. V teh primerih je najvišja mejna vrednost 25-krat višja od tiste, ki velja za surovo in polnomastno mleko.
(3) Pri jajcih in izdelkih iz jajc, ki vsebujejo več kot 10 % maščobe, je mejna vrednost izražena v mg/kg maščobe. V tem primeru je najvišja mejna vrednost 10-krat višja od najvišje mejne vrednosti, ki velja za sveža jajca.
(4) Opombe (*), (1) in (2) ne veljajo v primerih spodnje meje analitske določitve.
(a) Če se vrednost ne sprejme do 1. januarja 1998, velja naslednja najvišja mejna vrednost: 0,05 (*).

3. Prilogi II se doda naslednje:

„DEL B

Ostanki pesticidov	Mejne vrednosti v mg/kg (ppm)		
	v mesu, vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah v Prilogi I, pod tarifnimi št. ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207 ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00, 1602	v mleku in mlečnih izdelkih v Prilogi I, pod tarifnimi št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v ptičjih jajcih in jajčnih rumenjakih, v Prilogi I, pod tarifnimi št. 0407 00, 0408
ACEFAT	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
BENOMIL KARBENDAZIM TIOFANAT-METIL } vsota, izražena kot karbendazim	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
KLOROTALONIL	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
GLIFOSAT	0,5 ex 0206 svinjske ledvice 2 ex 0206 goveje, kozje in ovčje ledvice 0,1 (*) drugi izdelki	0,1 (*)	0,1 (*)
IMAZALIL	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
MANKOZEB MANEB METIRAM PROPINEB ZINEB } vsota izražena kot CS2	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
METAMIDOFOS	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
IPRODION PROCIMIDON VINKLOZOLIN } vsota sestavin in vseh metabolitov, ki vsebujejo 3,5 dikloroanilinsko polovico, izraženo kot 3,5 dikloroanilin	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

(*) Pomeni spodnjo mejo analitske določitve.“

Člen 3

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. decembra 1993. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 29. junija 1993

Za Svet

Predsednik

S. AUKEN